

Совет Безопасности

Distr.: General
22 January 2015

Резолюция 2196 (2015),

принятая Советом Безопасности на его 7366-м заседании 22 января 2015 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления по Центральноафриканской Республике (ЦАР), в частности резолюции 2121 (2013), 2127 (2013), 2134 (2014), 2149 (2014) и 2181 (2014), а также заявление Председателя S/PRST/2014/28 от 18 декабря 2014 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности ЦАР и напоминая о важности принципов невмешательства, добрососедства и регионального сотрудничества,

напоминая о том, что Центральноафриканская Республика несет главную ответственность за защиту всех находящихся на ее территории групп населения от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности,

подчеркивая, что любое прочное урегулирование кризиса в ЦАР должно обеспечиваться силами самой ЦАР, в том числе в рамках политического процесса, и должно включать в себя реорганизацию сил безопасности Центральноафриканской Республики,

вновь обращаясь к переходным властям с призывом ускорить переходный процесс, в том числе активизировать их действия по налаживанию всеохватного и всеобъемлющего политического диалога и процесса примирения и по проведению не позднее августа 2015 года свободных, справедливых, транспарентных и всеохватных президентских выборов и выборов в законодательные органы при полном, эффективном и равноправном участии женщин,

высоко оценивая проделанную Международной миссией под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР), операцией «Сангари» и Силами Европейского союза в ЦАР (СЕС ЦАР) работу по закладыванию основ для усиления безопасности в преддверии и во время развертывания Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), вместе с тем *также с озабоченностью отмечая*, что ситуация с безопасностью в ЦАР, хотя и улучшается, остается шаткой,





приветствуя решение Европейского союза учредить в Банги сроком на один год военную консультативную миссию (ВКМЕС-ЦАР) по просьбе переходных властей ЦАР в целях оказания им экспертной консультативной поддержки в реформировании Вооруженных сил ЦАР и превращения их в полиэтнические, профессиональные и республиканские вооруженные силы, *подчеркивает* важность четкого распределения функций и тесного сотрудничества между действующими в ЦАР международными силами и миссиями и ведущей роли МИНУСКА в этой связи и *просит далее* включать эту информацию в очередные доклады Генерального секретаря по МИНУСКА,

приветствуя доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2014 года (S/2014/857), представленный во исполнение резолюции 2149 (2014),

приветствуя также промежуточный и заключительный доклады (S/2014/452 и S/2014/762) Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, учрежденной резолюцией 2127 (2013) и расширенной резолюцией 2134 (2014),

принимая к сведению заключительный доклад Международной комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию (S/2014/928) от 22 декабря 2014 года,

решительно осуждая новую вспышку насилия, которая произошла в октябре 2014 года в Банги и имела политические или преступные мотивы; непрекращающиеся провокации и расправы со стороны вооруженных групп как в Банги, так и за его пределами; угрозы насилия, нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права (в том числе с применением внесудебных расправ, насильственных исчезновений, произвольных арестов и задержаний, пыток, сексуального насилия в отношении женщин и детей, изнасилований, вербовки и использования детей и нападений на гражданских лиц, нападений на места богослужений и отказа в гуманитарном доступе) со стороны вооруженных элементов, продолжающие негативно сказываться на тяжелой гуманитарной ситуации, в которой оказалось гражданское население, и мешать гуманитарному доступу к уязвимым слоям населения,

равным образом осуждая целенаправленные нападения, которым подверглись во время октябрьских событий в Банги представители переходных властей, а также военнослужащие МИНУСКА, «Сангари» и СЕС ЦАР, *подчеркивая*, что целенаправленные нападения на миротворцев входят в число критериев, обозначенных в пункте 10 настоящей резолюции, и могут представлять собой военное преступление, и *напоминая* всем сторонам об их обязательствах по международному гуманитарному праву,

вновь заявляя, что все виновные в совершении таких деяний должны быть привлечены к ответственности и что некоторые из таких действий могут квалифицироваться как преступления согласно Римскому статуту Международного уголовного суда (МУС), государством-участником которого является ЦАР, *отмечая* в этой связи, что 24 сентября 2014 года Прокурор Международного уголовного суда начал по просьбе национальных властей расследование предполагаемых преступлений, совершенных с 2012 года, и *приветствуя* продолжающееся сотрудничество в этой области со стороны переходных властей ЦАР,

выражая глубокую обеспокоенность содержащимися в заключительном докладе Группы экспертов от 29 октября 2014 года (S/2014/762) выводами о том, что вооруженные группы продолжают дестабилизировать ЦАР и остаются постоянной угрозой для мира, безопасности и стабильности страны, и *выражая далее обеспокоенность* тем, что незаконная торговля природными ресурсами, включая золото и алмазы, их эксплуатация и контрабанда и браконьерство и незаконный оборот ресурсов дикой природы продолжают угрожать миру и стабильности ЦАР,

с обеспокоенностью отмечая сформулированные в заключительном докладе Группы экспертов выводы о том, что «Армия сопротивления Бога» (ЛРА) продолжает действовать в ЦАР и установила контакты с другими вооруженными группами,

подчеркивая срочную и настоятельную необходимость положить конец безнаказанности в ЦАР и привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях международного гуманитарного права и ущемлениях или нарушениях прав человека, *указывая* в этой связи на необходимость укрепления национальных механизмов подотчетности и безотлагательного осуществления Меморандума о взаимопонимании от 7 августа 2014 года относительно экстренных временных мер, в котором говорится, в частности, о создании национального Специального уголовного суда, отвечающего за расследование совершенных в ЦАР серьезных преступлений и уголовное преследование виновных в них лиц, в том числе путем принятия переходными властями необходимых законов,

указывая на опасность того, что ситуация в ЦАР создает благоприятные условия для транснациональной преступной деятельности, такой как незаконный оборот оружия и использование наемников, а также потенциальную питательную среду для формирования радикальных сетей,

признавая в этой связи важный вклад, который санкционированное Советом оружейное эмбарго может внести в противодействие незаконной передаче оружия и связанных с ним материальных средств в ЦАР и регионе и в поддержку постконфликтного миростроительства, разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформы сектора безопасности, *ссылаясь* на свои резолюции 2117 (2013) и 2127 (2013) и выражая серьезную озабоченность по поводу угрозы для мира и безопасности в ЦАР в связи с незаконной передачей, дестабилизирующим накоплением и ненадлежащим использованием стрелкового оружия и легких вооружений и применением таких вооружений против гражданских лиц, затрагиваемых вооруженным конфликтом,

напоминая о необходимости налаживания всеохватного и эффективного процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), а также репатриации и расселения (РДРРР) применительно к иностранным боевикам, включая детей, в прошлом связанных с вооруженными силами и группами, при учете необходимости борьбы с безнаказанностью,

ссылаясь на свое решение учредить режим санкций в соответствии с резолюциями 2127 (2013) и 2134 (2014) и *подчеркивая*, что адресные санкции направлены, в частности, против физических и юридических лиц, которые, по определению Комитета, учрежденного резолюцией 2127 (2013) и расширенного резолюцией 2134 (2014), совершают или поддерживают действия, подрыва-

ющие мир, стабильность и безопасность в ЦАР, препятствующие политическому переходному процессу или приводящие к разжиганию насилия, и против физических и юридических лиц, которые, по определению Комитета, участвуют в планировании, организации или совершении актов, нарушающих нормы международного права прав человека или международного гуманитарного права или представляющих собой ущемления или нарушения прав человека,

отмечая крайне важное значение эффективного осуществления режима санкций, включая ключевую роль, которую могут играть в этой связи соседние государства, а также региональные и субрегиональные организации, и *выступая* в поддержку усилий по дальнейшему укреплению сотрудничества,

определяя, что положение в ЦАР по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

Оружейное эмбарго

1. *постановляет*, что до 29 января 2016 года включительно все государства-члены должны продолжать принимать необходимые меры к недопущению прямой или косвенной поставки, продажи или передачи ЦАР с их территории или через их территорию, либо их гражданами, либо с использованием морских или воздушных судов под их флагом вооружений и связанных с ними материальных средств всех типов, включая оружие и боеприпасы, военные машины и технику, полувоенное снаряжение и запасные части ко всему вышеупомянутому, а также технической помощи, обучения, финансовой и иной помощи, связанной с военной деятельностью или с предоставлением, техобслуживанием или использованием любых вооружений и связанных с ними материальных средств, включая предоставление вооруженного наемного персонала, независимо от страны происхождения, и постановляет далее, что эти меры не распространяются на:

a) поставки, предназначенные исключительно для поддержки МИНУСКА, Региональной целевой группы Африканского союза (РЦГАС), миссий Европейского союза и французских сил, развернутых в ЦАР, и использования ими;

b) МИНУСКА, РЦГАС, миссии Европейского союза и французские силы, действующие в ЦАР, для целей предоставления организационных консультаций или неоперативной подготовки силам правительства ЦАР и применительно к осуществлению их мандатов, и *просит* эти силы сообщать о мерах, принятых в этой связи, в рамках представления своих регулярных докладов Совету;

c) поставки несмертоносного военного имущества, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных или защитных целях, и соответствующую техническую помощь или техническое обучение, которые заблаговременно санкционированы Комитетом;

d) защитное снаряжение, включая бронежилеты и каски, временно ввозимое в ЦАР исключительно для личного пользования персоналом Организации Объединенных Наций, представителями средств массовой информации и сотрудниками гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, и связанным с ними персоналом;

e) поставки стрелкового оружия и другого связанного с ним снаряжения, предназначенных исключительно для использования международными патрулями, обеспечивающими безопасность в трехнациональном охраняемом районе реки Санга, для борьбы с браконьерством, контрабандой слоновой кости и оружия и другими видами деятельности, противоречащими национальным законам ЦАР или международно-правовым обязательствам ЦАР;

f) поставки вооружений и других связанных с ними смертоносных средств для сил безопасности ЦАР, предназначенных исключительно для поддержки или использования в рамках процесса реформирования сектора безопасности в ЦАР, которые заблаговременно санкционированы Комитетом; или

g) продажу или поставку других вооружений и связанных с ними материальных средств и оказание помощи или предоставление персонала, которые заблаговременно санкционированы Комитетом;

2. *постановляет* уполномочить и обязать все государства-члены в случае обнаружения предметов, запрещенных пунктом 1 настоящей резолюции, изымать, регистрировать предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены пунктом 1 настоящей резолюции, и избавляться от них (в частности, путем уничтожения, приведения в негодность, складирования или передачи государству, не являющемуся государством происхождения или назначения, для утилизации) и *постановляет далее*, что все государства должны сотрудничать в рамках таких усилий;

3. *вновь призывает* переходные власти при содействии МИНУСКА и международных партнеров бороться с незаконной передачей, дестабилизирующим накоплением и неправомерным использованием стрелкового оружия и легких вооружений в ЦАР и обеспечивать безопасное и эффективное управление имеющимися у них запасами стрелкового оружия и легких вооружений, их хранение и сохранность, а также сбор и/или уничтожение избыточных, изъятых, немаркированных или находящихся в незаконном владении вооружений и боеприпасов и подчеркивает далее важность включения указанных элементов в программы РСБ и РДРРР;

Запрет на поездки

4. *постановляет*, что до 29 января 2016 года включительно все государства-члены должны продолжать принимать необходимые меры для недопущения въезда на их территорию или транзита через нее физических лиц, указанных Комитетом, при том условии, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство отказывать во въезде на свою территорию своим собственным гражданам;

5. *постановляет*, что меры, вводимые пунктом 4 выше, не применяются:

a) если Комитет определит, что в том или ином конкретном случае такая поездка оправдана в силу гуманитарной необходимости, включая религиозный долг;

b) если въезд или транзит необходим для осуществления судебного процесса;

c) если Комитет определит, что в том или ином конкретном случае предоставляемое изъятие способствовало бы достижению целей мира и национального примирения в ЦАР и стабильности в регионе;

6. *подчеркивает,* что нарушения запрета на поездки могут подрывать мир, стабильность и безопасность ЦАР, и *отмечает,* что в отношении лиц, осознанно содействующих поездкам лица, включенного в перечень, в нарушение запрета на поездки, Комитет может постановить, что к ним применимы критерии включения в перечень, предусмотренные в настоящей резолюции;

Замораживание активов

7. *постановляет*, что до 29 января 2016 года включительно все государства-члены должны продолжать незамедлительно замораживать все денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, которые имеются на их территории и находятся, прямо или косвенно, в собственности или под контролем физических или юридических лиц, указанных Комитетом, либо физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, либо юридических лиц, которые находятся в их собственности или под их контролем, и *постановляет далее*, что все государства-члены должны продолжать обеспечивать, чтобы никто из их граждан или любых физических или юридических лиц на их территории не предоставлял никаких денежных средств, финансовых активов или экономических ресурсов физическим или юридическим лицам, указанным Комитетом, либо в их пользу;

8. *постановляет*, что меры, вводимые пунктом 7 выше, не распространяются на денежные средства, другие финансовые активы или экономические ресурсы, которые, по определению соответствующих государств-членов:

a) необходимы для покрытия насущных расходов, включая оплату продуктов питания, аренды жилья или ипотечного кредита, лекарств и медицинского лечения, уплату налогов и страховых взносов и оплату коммунальных услуг, либо исключительно для выплаты разумных гонораров специалистам и возмещения понесенных расходов, связанных с получением юридических услуг, в соответствии с национальными законами, или же уплаты предусмотренных национальными законами сборов или взносов за текущее хранение или содержание замороженных денежных средств, других финансовых активов и экономических ресурсов, после того как соответствующее государство уведомит Комитет о намерении разрешить в надлежащих случаях доступ к таким денежным средствам, другим финансовым активам или экономическим ресурсам и если Комитет не вынесет отрицательного решения в течение пяти рабочих дней с момента такого уведомления;

b) необходимы для покрытия чрезвычайных расходов, при условии что соответствующее государство-член или соответствующие государства-члены уведомили об этом Комитет и он дал на это согласие; или

c) подпадают под судебное, административное или арбитражное решение либо соответствующую обеспечительную меру, в каковом случае денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы могут быть использованы для исполнения этого решения или этой меры, при условии что решение или мера стали действовать до даты настоящей резолюции, направлены не в пользу физического или юридического лица, указанного Комитетом, и доведены соответствующим государством-членом или соответствующими государствами-членами до сведения Комитета;

9. *постановляет*, что государства-члены могут разрешать пополнение счетов, замороженных во исполнение положений пункта 7 выше, за счет процентов или других поступлений, причитающихся по этим счетам, или выплат по контрактам, соглашениям или обязательствам, которые возникли до даты, когда указанные счета попали под действие положений настоящей резолюции, при условии что любые такие проценты, другие поступления и выплаты также будут подпадать под эти положения и будут заморожены;

10. *постановляет*, что меры, предусмотренные пунктом 7 выше, не должны препятствовать произведению указанными физическими или юридическими лицами выплат по контракту, заключенному до включения такого физического или юридического лица в перечень, при условии установления соответствующими государствами того, что платеж не получен, непосредственно или опосредованно, физическим или юридическим лицом, включенным в перечень на основании пункта 7 выше, и после того, как соответствующие государства уведомили Комитет о своем намерении произвести или получить такие платежи, либо разрешить, где это уместно, — за 10 рабочих дней до предоставления такого разрешения — размораживание денежных средств, других финансовых активов или экономических ресурсов в этих целях;

Критерии включения в перечень

11. *постановляет*, что меры, изложенные в пунктах 4 и 7, должны распространяться на физических и юридических лиц, которые, по определению Комитета, совершают или поддерживают действия, подрывающие мир, стабильность или безопасность в ЦАР, включая действия, угрожающие переходным соглашениям или нарушающие их, либо угрожающие или мешающие переходному политическому процессу, в том числе переходу к свободным и справедливым демократическим выборам, либо разжигающие насилие;

12. *постановляет далее* в этой связи, что меры, изложенные в пунктах 4 и 7, должны распространяться также на указанных Комитетом физических и юридических лиц, которые:

a) действуют в нарушение оружейного эмбарго, введенного в пункте 54 резолюции 2127 (2013) и продленного пунктом 1 настоящей резолюции, либо прямо или косвенно поставляли, продавали или передавали вооруженным группам или преступным сетям в ЦАР, либо получали оружие, или любые связанные с ним материальные средства, или любые технические советы, обучение или помощь, включая финансирование и финансовую помощь, связанные с насильственными действиями вооруженных групп или преступных сетей в ЦАР;

b) причастны к планированию актов, которые нарушают международное право прав человека или же международное гуманитарное право либо представляют собой ущемление или нарушение прав человека, к руководству такими актами или к их совершению в ЦАР, причем к числу таких актов относятся акты сексуального насилия, целенаправленные нападения на гражданских лиц, нападения на этнической или религиозной почве, нападения на школы и больницы, а также похищения и насильственное перемещение;

c) вербуют или используют детей в вооруженном конфликте в ЦАР в нарушение применимого международного права;

d) оказывают поддержку вооруженным группам или преступным сетям путем незаконной эксплуатации в ЦАР природных ресурсов, включая алмазы, золото, ресурсы дикой природы и продукцию на их основе, или торговли природными ресурсами из ЦАР;

e) препятствуют доставке гуманитарной помощи в ЦАР, либо доступу к такой помощи, либо ее распределению в ЦАР;

f) причастны к планированию нападений на миссии Организации Объединенных Наций или международные присутствия по безопасности, включая МИНУСКА, миссии Европейского союза и французские силы, которые их поддерживают, к руководству такими нападениями, к их спонсированию или к их совершению;

g) являются руководителями какой-либо структуры, которая включена Комитетом в перечень на основании пунктов 36 или 37 резолюции 2134 (2014) или настоящей резолюции, или оказывали поддержку физическому или юридическому лицу, которое включено Комитетом в перечень на основании пунктов 36 или 37 резолюции 2134 (2014) или настоящей резолюции, или действовали в интересах, или от имени, или по указанию такого лица или структуры, находящейся в собственности или под контролем включенного в перечень физического или юридического лица;

Комитет по санкциям

13. *постановляет*, что мандат Комитета, учрежденного пунктом 57 резолюции 2127 (2013), должен распространяться на меры, которые предусмотрены в пунктах 54 и 55 резолюции 2127 (2013) и пунктах 30 и 32 резолюции 2134 (2014) и действие которых продлевается настоящей резолюцией;

14. *подчеркивает* важность проведения регулярных консультаций с заинтересованными государствами-членами, по мере необходимости, чтобы обеспечить полное осуществление мер, предписанных в настоящей резолюции;

Группа экспертов

15. *заявляет* о своей полной поддержке Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, учрежденной пунктом 59 резолюции 2127 (2013);

16. *постановляет* продлить мандат Группы экспертов до 29 февраля 2016 года и *выражает намерение* провести обзор мандата и принять соответствующее решение относительно его дальнейшего продления не позднее 29 января 2016 года и *просит* Генерального секретаря как можно скорее принять необходимые административные меры для поддержки этого решения;

17. *постановляет*, что мандат Группы экспертов включает следующие задачи:

a) оказание Комитету помощи в выполнении его мандата, определенного в настоящей резолюции, в том числе посредством представления Комитету информации, касающейся возможного обозначения на более позднем этапе лиц или структур, которые могут заниматься деятельностью, оговоренной в пунктах 11 и 12 выше;

b) сбор, изучение и анализ поступающей от государств, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций и других заинтересованных сторон информации относительно осуществления мер, предусмотренных в настоящей резолюции, и особенно случаев несоблюдения;

c) представление Комитету не позднее 30 июля 2015 года среднесрочной обновленной информации, а к 31 декабря 2015 года Совету Безопасности после обсуждений с Комитетом — заключительного доклада об осуществлении мер, которые предусмотрены в пунктах 54 и 55 резолюции 2127 (2013) и пунктах 30 и 32 резолюции 2134 (2014) и действие которых продлевается пунктами 1, 2, 4 и 7 настоящей резолюции;

d) представление Комитету отчетов о ходе работы, особенно в случае неотложных ситуаций или когда Группа сочтет необходимым;

e) оказание Комитету помощи в уточнении и обновлении информации в отношении перечня физических и юридических лиц, обозначенных Комитетом в соответствии с критериями, обновленными в пунктах 11 и 12 выше, в том числе посредством представления биометрических данных и дополнительной информации для находящихся в открытом доступе резюме с изложением оснований для включения в перечень;

f) оказание Комитету помощи посредством предоставления информации о физических и юридических лицах, которые могут соответствовать критериям включения, изложенным в пунктах 11 и 12 выше, в том числе посредством передачи Комитету такой информации по мере ее поступления, и включение в официальные письменные доклады Группы имен/названий потенциальных кандидатов на включение в перечень, надлежащей идентифицирующей информации и соответствующей информации о том, почему то или иное физическое или юридическое лицо может соответствовать критериям включения в перечень, изложенным в пунктах 11 и 12 выше;

18. *призывает* Группу экспертов активно сотрудничать с другими группами экспертов, учрежденными Советом Безопасности, когда это имеет отношение к осуществлению ее мандата;

19. *выражает* особую обеспокоенность в связи с сообщениями о занимающихся незаконным оборотом сетях, которые продолжают финансировать и снабжать вооруженные группы в ЦАР, и *призывает* Группу при осуществлении своего мандата уделять особое внимание анализу таких сетей;

20. *настоятельно призывает* ЦАР, соседние с ней государства и другие государства — члены Международной конференции по району Великих озер (МКРВО) сотрудничать на региональном уровне в деле расследования и пресечения операций региональных преступных сетей и вооруженных групп, при-

частных к незаконной эксплуатации и контрабанде природных ресурсов, включая золото и алмазы, и к браконьерству и незаконному обороту ресурсов дикой природы;

21. *настоятельно призывает* все стороны и все государства-члены, а также международные, региональные и субрегиональные организации обеспечивать сотрудничество с Группой экспертов и безопасность ее членов;

22. *настоятельно призывает далее* все причастные к этому органы Организации Объединенных Наций обеспечивать беспрепятственный доступ, в частности к лицам, документам и объектам, с тем чтобы Группа экспертов могла выполнять свой мандат;

23. *просит* Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и впредь обмениваться соответствующей информацией с Комитетом сообразно с пунктом 7 резолюции 1960 (2010) и пунктом 9 резолюции 1998 (2011);

Отчетность и обзор

24. *призывает* все государства, особенно государства региона и те государства, в которых находятся обозначенные физические и юридические лица, регулярно сообщать Комитету о предпринимаемых ими действиях по осуществлению мер, которые предусмотрены в пунктах 54 и 55 резолюции 2127 (2013) и пунктах 30 и 32 резолюции 2134 (2014) и действие которых продлевается пунктами 1, 2, 4 и 7 настоящей резолюции;

25. *заявляет*, что он будет постоянно держать в поле зрения ситуацию в ЦАР и будет готов провести обзор предусмотренных в настоящей резолюции мер с точки зрения их целесообразности, в том числе на предмет их усиления путем принятия дополнительных мер, включая замораживание активов, корректировки, приостановления действия или отмены, в зависимости от необходимости, в любое время с учетом прогресса, достигнутого в деле стабилизации положения в стране и соблюдения настоящей резолюции;

26. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.